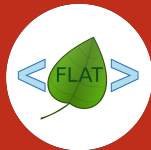


FLAT

FoLiA Linguistic Annotation Tool



LANGUAGE MACHINES

**CLST | Centre for Language and
Speech Technology**
Radboud University



Introduction (1/2)

What is FLAT?

- **FoLiA Linguistic Annotation Tool**
- A web-based tool for linguistic annotation of language resources
- Many different annotation types
- Flat is anything but “flat”, it deals with deeply nested data and retains document structure.
- Aims to be a fully-featured annotation environment for FoLiA documents (currently in an early beta stage!)



Introduction (2/2)

What is FoLiA?

- Format for **L**inguistic **A**nnotation
- An XML-based file format for storing and exchanging language resources
- Generic paradigm independent of language or label set
- Single format for all
- Implemented in many tools (*ucto, frog, ucto, pynlpl, ticcl, folia-tools*)
- Used in many projects (*SoNaR500, Nederlab, DutchSemCor, Basilex, OpenSoNaR*)
- Funded by CLARIN-NL



Notable Features

- Modern **web-based** interface
- **Multi-user** environment
- Download and upload FoLiA XML documents
- **Concurrency** (multiple users may edit the same document simultaneously)
- Storage model with [git] **versioning control** (unlimited undo operations)
- Full **annotator information**: who annotated what and when?
- Layered, retains **document structure**
- Annotations may pertain to single tokens or span over multiple (span annotation)
- Support for **corrections** of either text or linguistic annotations. Corrections are never mere substitutes, originals are always preserved!
- Support for alternative annotations.
- Introduces FoLiA Query Language for automated and batch editing



Visualisation of annotations on hover

Stemma

Stemma is een ander woord voor **stamboom**. In de historische wetenschap wordt zo'n stamboom, onder de naam stemma verwantschap tussen handschriften weer te geven.

Werkwijze

Hiervoor worden de handschriften voor het originele handschrift. De andere handschriften waarvan men toch vermoedt dat ze ook van de oorspronkelijke afstamming afstammen, worden ook in het stemma opgenomen en worden weergegeven.

Tenslotte gaat de verwantschap tussen de handschriften duidt op een verwantschap, terwijl een andere handschrift duidt op een onzekere verwantschap.

- Eerste testitem
- Tweede testitem

Een stamboom

Text

undefined

stamboom

Part-of-Speech

cgn-combinedtags

N(soort,ev,basis,zijd,stan)

Lemma

lemmas-nl

stamboom

Syntax

syntax-set

pp

voor stamboom

Dependency

alpine-set

obj1

voor stamboom

Chunk

chunk-set

undefined

voor stamboom

timesegment

event-set

utterance

voor stamboom

Global visualisation of classes

Legend • Named Entity

(Hide)

- N(soort,ev,basis,zijd,stan)
- VZ(init)
- LET()
- LID(bep,stan,rest)
- BW()
- WW(vd,vrij,zonder)
- ADJ(prenom,basis,met-e,stan)

Stemma

Stemma is een ander woord voor stamboom. In de historische verwantschap tussen handschriften weer te geven.

Werkwijze

Hiervoor woorden de handschriften genummerd en gedateerd voor het originele handschrift. De andere handschriften krijgen waarvan men toch vermoedt dat ze ooit bestaan hebben worden haken geplaatst.

Tenslotte gaat de verwantschap tussen de mooie handschriften volle lijn duidt op een verwantschap, terwijl een stippellijn op een onzekerheid

Editor

De FoLiA developers zijn:

Naam	Universiteit
Maarten van Gompel	Radboud University Nijmegen
Ko van der Sloot	Tilburg University

Annotation Editor x

example.table.1.w.5

Text
undefined

Named Entity
<http://raw.githubusercontent.com/proycon/folia/master/setdefinitions/namedentities.foliaset.xml>

Maarten van Gompel

Person

Location

Miscellaneous

Organisation

Person

Select Multiple

Ok

In the field

Currently used in two projects

1. A project with *College van Examens*: Spelling correction on texts of children and on automatic corrections by Valkuil.net .
2. A project concerning the annotation of named entities, specifically locations, in historical texts from World War II, with *Susan Evans*, *Marten Düring* and *Antal van den Bosch*



Correction set:

<https://raw.githubusercontent.com/namedentitycorrection...>

Legend - Named Entity

(hide)

- Location
- Person
- Miscellaneous
- Organisation
- Product
- Location - Nature elements
- Location - Building

OPERATION MARKET GARDEN

18th Sept 1944 1100 hours **Saltby Aerodrome**

Emplaned on **US Dakota aircraft** for **Arnhem**. Some Gliders observed ditched in **English Channel**. Anti-aircraft 1400 hours Dropped on DZ (Ginkel Heath) Light anti-aircraft and machine gun fire as we dropped. DZ was be twisted leg on landing so I took over as **No1 Rendezvous** was on edge of **DZ** which we both made.

1500 hours Moved along railway line in direction of **Arnhem** then through **Wolfheze**. We were held up by enemy houses to try to take out enemy. **Nick** and I were on top of a garden wall and about to drop when enemy machine great speed. We found it impossible to proceed via the rear of the houses as the **Germans** had it well covered. short time but no enemy seen. Orders were given to withdraw back along **railway line**. We bedded down in the **Bren Gun**. Enemy were firing tracer bullets trying to attract our fire so they could find our positions. I lay **pylon** above my head. I was relieved after about 2 hours. And was glad to rejoin my comrades. Attempted to mortar bomb.

19 Sept

In morning ad could identify. Believe there were separated from with **Sgt Shepherd** from our front. No sooner had was. I received think now for was spotted and realise now had was brought in and placed beside me. I remember seeing him in no uncertain terms about being to speak as I did under normal conditions. I had every respect for the **RSM**. A morphine injection quietened me. They tried to evacuate us on a **Bren gun carrier** but when we went up the track a warning was shouted that a retreated, the 88 shell just missed. We were later evacuated by jeep to the **Schoonoord Hotel** in **Oosterbeek**. hotel opposite. My stretcher was placed in a hall at the side of the hotel. The stretchers were so close that the biscuit, sweet and cup of tea. Every now and again the firing ceased outside, I believe this was the respect for to the one opposite with operating theatre. An enemy tank put a shell through the roof of our hotel and later was a hospital. Eventually German troops filtered in and we realised the end was coming.

An **SS Sergeant Major** came in and passed round German cigarettes while smoking **British** from our supply drop saying it was the fault of the **Jews** that we were fighting. **The Dutchman, Steve**, I think his name was - agreed been acting as a guide for us, he was also a Jew and a very brave one too. **The Medics** eventually convinced that fighting and had been wounded. They released him much to our joy.

In the final stages of the battle we were transported in **German Army** ambulances to the **King William III Barracks**. earliest paras moved were taken by cattle trains but I was one of the lucky ones and was taken by ambulance. **Germans** were unloading tanks from trains in the sidings. I presume we were left there to deter the **RAF** or **Yankee** train and I remember the old German **Matron** in charge ruled the German **Medics** with a rod of iron but was kind.

10 October 1944

Arrived at **Fallingbommel railway station** and treatment of us changed. Transport was provided only for those who hopped from the **railway station** to **Stalag Xib** which was to be our new home for the duration. I was able to **station** left me so weak and I could not leave my bunk for several days. I was unable to queue up to collect my

Text

undefined

Named Entity

<https://raw.githubusercontent.com/prayoonfolia/mortar/setdefinitions...>
[/namedentitycorrection...](https://raw.githubusercontent.com/namedentitycorrection...)

Gun

Product

Bren Gun

Correction: wrongclass

Original Organisation

Named Entity: Bren Gun

Original Text: Bren

Original Text: Bren

Original Text: Gun

Original Text: Gun

Token = Kees_Memoires.p.0.s.10.w.10 - WORD

woods, heavy enemy activity. I heard overhead and the went up that with their migh these wo general Hacket trying to cross and a burst fr ast round. Th make my way ll flat on my f ended. I was u on an Airborn

Demo

- Demo: <http://flat.science.ru.nl>
- Source: <https://github.com/proycon/flat>
- FoLiA website: <http://proycon.github.io/folia>

